联合国 **S**



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1997/513
3 July 1997
CHINESE
ORIGINAL：ENGLISH

1997年7月2日

秘书长给安全理事会主席的信

谨向你转递所附1997年7月2日意大利常驻联合国代表团代办给我的信。安全理事会1997年3月28日第1101(1997)号决议和1997年6月19日第1114(1997)号决议要求每两周提出一次关于在阿尔巴尼亚的多国保护部队的报告，本信中附有第八次报告。

请将本信及其附件提请安全理事会成员注意为荷。

科菲·安南(签名)

97-18509 (c) 030797 030797

附 件

1997年7月2日
意大利常驻联合国代表团临时代办
给秘书长的信

谨附上关于在阿尔巴尼亚的多国保护部队的第八次报告。本报告是根据安全理事会1997年6月19日第1114(1997)号决议第9段的要求提出的,安理会在该段中请参加多国保护部队的会员国经由秘书长向安理会定期提出报告,至少每两周一次。第七次这类报告是于1997年6月27日向你转递的(见S/1997/501)。

请将本信及第八次报告作为安全理事会的文件分发为荷。

临时代办
朱利奥·泰尔齐(签名)

附　录

提交安全理事会关于在阿尔巴尼亚的多国保护部队行动情况的第八次报告

一、导言

1.　1997年3月28日安全理事会通过第1101(1997)号决议,其中第2段欢迎某些会员国表示愿意设立一支临时、有限的多国保护部队,以帮助安全、迅速地运送人道主义援助,并协助为阿尔巴尼亚境内的国际组织的各项任务,包括为提供人道主义援助创造安全的环境。

2.　1997年6月19日,安全理事会通过了第1114(1997)号决议,其中第2段表示欢迎多国保护部队各派遣国愿意在阿尔巴尼亚维持其军事特遣队一段有限的时期。安全理事会该项决议第3段表示欢迎多国保护部队各派遣国打算继续帮助安全、迅速地运送人道主义援助,并协助为国际组织在阿尔巴尼亚境内的任务,包括提供人道主义援助,创造安全的环境。它还注意到关于在阿尔巴尼亚的多国保护部队行动情况的第六次报告中所载各项内容,特别是有关欧洲安全与合作组织(欧安组织)民主体制和人权事务处(民主人权处)选举监测团的内容。它决定这项行动的期间从1997年6月28日起以四十五天为限。

3.　安理会这两项决议都请参加多国保护部队的会员国经由秘书长向安理会定期提出报告,至少每两周提出一次报告。最初七份关于多国保护部队行动情况的报告分别在1997年4月9日和25日、5月9日和23日和6月6日、13日和26日提出。

4.　本报告是向安全理事会提出的关于在阿尔巴尼亚的多国保护部队行动情况的第八次此类的报告,也是按照第1114(1997)号决议第9段向安理会提出的第二份报告。本报告述及多国保护部队在协助1997年6月29日举办选举期间为欧安组织监测团确保安全和安定环境方面所发挥的作用。

二、多国保护部队

A. 政治指导

5. 指导委员会由11个部队派遣国的政治主任和该行动的指挥官组成，继续密切注意实地总体情况和部队活动充分遵守安全理事会的授权的情况。指导委员会于1997年4月4、9、14、23和30日，5月6、13、14和22日、6月4、10、20和25日、以及7月2日开会。6月29日，指导委员会一直在罗马连续开会，从阿尔巴尼亚境内投票站开放到投票活动结束都与在地拉那的部队总部直接联系，特别是与在欧安组织/民主人权处协调下在地拉那设立的特别办事处直接联系。

6. 下列国际组织的代表酌情以观察员身份出席了指导委员会会议：联合国、欧安组织、欧洲联盟、西欧联盟和红十字国际委员会。

B. 与阿尔巴尼亚当局的合作

7. 阿尔巴尼亚政府的一名代表出席了6月29日和7月2日指导委员会会议。

C. 与国际组织的合作

8. 指导委员会于1997年6月25日会议上决定与阿尔巴尼亚当局及欧安组织合作，在地拉那部队总部设立一个特别办事处，以密切注意该国选举活动的事态发展。

9. 部队现正在安全理事会授权的框架内，为选举进程，特别是为欧安组织-民主人权处特派团，帮助创造一个安全的环境。

D. 部队部署

10. 在选举进程之前及期间内，部队扩大了在该国几乎全境内的部署，并通过加强侦察、巡逻和护送特派团而获得了更高的能见度。

11. 为了向欧安组织监测团和议会观察员在选举进程提供警卫的具体目的，部

队兵力增加至7 215人被视为是有必要的。6月29日，部队人员的全面部署人数如下：奥地利，110；比利时，14；丹麦，56；希腊，797；意大利，3 778；法国，938；葡萄牙，一个飞机机组人员；罗马尼亚，398；斯洛文尼亚，24；西班牙，342；土耳其，758。

12. 选举进程期间内，部队已根据情况在（该国大部分地区）扩大安全框架内间接向欧安组织监测团提供保护，或者按个别情况（在该国其余地区）直接提供护送。除了护送分散在该国各地的欧安组织观察队的具体任务之外，还巡逻了3 500多公里道路，观察队分布如下：15队在吉诺卡斯特和萨恩德，25队在波格拉德茨和科尔察，15队在发罗拉，14队在佩什科比，12队在斯库台，12队在莱什，5队在贝拉特，11队在卢什涅，18队在费里，16队在爱尔巴桑，33队在都拉斯和卡伐亚，以及62队在地拉那及克鲁亚。

13. 部队在其军营提供医疗援助，向372名观察员提供住宿（302名住在部队驻地，70名住在都拉斯停泊的意大利船只“圣乔治号”上），并提供通讯人员，以便利各欧安组织特派团与中央总部之间的联系。

14. 在选举那几天，部队部署1 800人担任护送和2 200人担任巡逻、据点和驻地任务，留下600人作为后备队。

15. 部队以车辆及直升机，向6月29日视察地拉那、斯库台、贝拉特、科尔察和吉诺卡斯特等地听取国际观察员和阿尔巴尼亚选举官员关于投票情况汇报的欧安组织高级代表和欧洲理事会官员提供运输便利。

三、结论

16. 尽管选举前夕局势日益紧张，选举之日没有报道涉及欧安组织监测员的事故发生。不过，的确发生一些暴力事件，尤其是费尔附近的库里安的一名政治领袖被杀死，这可能与选举进程有关。同时，在吉诺卡斯特的希腊总领事馆受到武装攻击，结果其一名当地雇用人员被杀死。

17. 部队一直致力于帮助创造一个安全的环境和为举行正常和公平的选举，创

造最佳的可能情况。

18. 在一些情况下,部队不得不干预。在都拉斯附近的德维加克,武装的带枪歹徒抢走一所投票站的选票,但当地警察,在部队的协助下,成功地救回了被盗走的物件。同样,在拉新加,选举日末尾时发生两个投票站的投票箱被盗走,部队不得不介入将投票箱救回。在发罗拉和在地拉那,武装歹徒在投票终了时包围了当地投票站,部队不得不干预避免发生事故。

19. 相当高比率的投票人前去投票也归因于部队所提供的安全框架。部队的驻留也有助于大体能够让观察员未受干扰或威胁地参与投票的所有阶段。

20. 指导委员会认为,鉴于当地的情况,6月29日的选举活动一般都顺利地进行。关于选举活动的进一步意见,指导委员会提到了7月2日欧安组织阿尔巴尼亚议会选举特别协调员凯瑟琳·拉卢米尔夫人发表的声明。

- - - - -